

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 100 (1982)  
**Heft:** 10

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

100. Jahrgang 4. März 1982 Heft 10/82

## Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)

Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

## Redaktion

### «Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11  
Postfach 630, 8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

#### Redaktoren:

Kurt Meyer, Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Bruno Meyer  
dipl. Bauing. ETH/SIA

#### Druck:

Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit Zu-  
stimmung der Redaktion und  
mit genauer Quellenangabe

## Abonnementen

### Schweiz:

1 Jahr Fr. 148.—  
½ Jahr Fr. 78.—  
Einzelnummer Fr. 5.50

### Ausland:

1 Jahr Fr. 158.—  
½ Jahr Fr. 82.—  
Einzelnummer Fr. 6.50

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV

SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Gene-**  
**ralsekretariat** zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin  
mitzuteilen: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

**SIA-Normen und Dokumentationen** sind **allein beim SIA-Gene-**  
**ralsekretariat** erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte er-  
teilt werden: Selnaustr. 16, Postfach, 8032 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

## Anzeigenverwaltung

### IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tel. (021) 37 72 72

## zum Titelbild

The advertisement features a black and white photograph of a concrete mixer truck at the top. Below it, the text 'TRANSPORT MÖRTEL KONZEPT' is written in large, bold, sans-serif capital letters. At the bottom, there is a stylized logo for 'Sika' inside a triangle. To the left of the logo, there are five product names listed: 'SikaTard Mauermörtel', 'Sika- Retardol Verzögerer', 'Sikament Fließmörtel', 'SikaTop Haftmörtel', and 'Sikalite Dichtungsmörtel'. Each name is preceded by a small icon related to construction.

### Sika-Tätigkeitsgebiete

Unsere Tätigkeitsgebiete sind: Beeinflussung der Beton- und Mörtelleigenschaften (Beton- und Mörtelzusatzmittel, Fertigmörtel, Schal- und Nachbehandlungsprodukte), Dichten von Fugen (Fugendichtungsmassen, Fugenbänder), Reparatur und Bautenschutz (Kunstharzmörtel

und -kleber, Schutzanstriche und Beschichtungen, Bodenbeläge), flexible Isolationen (Bitumen-Dichtungsbahnen, Kunststoff-Dichtungsbahnen, Isoliermaterialien), Strassenbaustoffe, Verarbeitungsgeräte, Spezialarbeiten im Hoch- und Tiefbau.

Sika AG, Postfach 121,  
8048 Zürich

## Inhalt

### Energieversorgung/Ortsplanung

Rationelle Energieverwendung in der Quartier- und Bauplanung. Möglichkeiten zur Reduktion des Heizwärmebedarfs durch Massnahmen zur passiven Nutzung der Sonneneinstrahlung. Von Ueli Roth, Zürich

139

### Grundbau

Ingenieurbiologische Sicherung einer rutschgefährdeten Böschung. Von Thomas Weibel, Bern

153

### Umschau

Solaranlage für das Postbetriebsgebäude auf der Zugspitze. Sonnenenergie-Forschungszentrum an der Universität Stuttgart. Verschmutzung von Höhlen und Grotten

155

Kombinierte Wärme- und Krafterzeugung mit Grossdieselmotor

156

Höchstes Bauwerk der Welt. Der CN-Tower in Toronto

157

### Bauwirtschaft

Erfreuliche Zunahme der Exportaufträge im Stahlbau

157

### ETH Lausanne

Meerwasserentsalzung mit Sonnenenergie (BBC-Energiepreis 1981). Cours postgrade sur les pays en développement

158

### SIA-Mitteilungen

Terminkalender

158

### SIA-Sektionen

Solothurn: Generalversammlung

158

### Ingieurschulen

Nachdiplomstudium für Energienutzungstechnik an der Ingenieurschule beider Basel. Burgdorf: weiter steigender Andrang von Studenten

159

### Neuerscheinungen

Mikroprozessoren - Mikroelektronik. Mikrostruktur und mechanisches Verhalten des Schaumglases (R. Trinkner). Lebendverbau (B. Meyer)

159

### Wettbewerbe

Psychiatrische Klinik Waldhaus in Chur  
Gemeinschaftszentrum in Bonaduz (GR)

160

162

### Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe

B 33

Wettbewerbsausstellungen, Tagungen

B 34

Veranstaltungskalender 1982-84

B 35-36

Hilsa (Fachmesse für Heizungs-, Luft- und Sanitärtechnik): Standbesprechungen (Fortsetzung von Heft 9)

B 37-40

Stellenvermittlung SIA/GEP. Vorträge, Ausstellungen

B 40

## Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 3/1982

No 4/1982

### Vie de la SIA

B 12

### Architecture

Les Halles de l'Ile à Genève,  
par Slobodan Vasiljević

33

### Editorial

La recherche: un but ou une cible?, par Jean-Pierre Weibel

23

### Exercice de la profession d'architecte

Jurisprudence de la Chambre des architectes du canton de Vaud

38

### Gestion énergétique des immeubles

La réalisation pratique du contrôle continu du chauffage, par Olivier Bovay

25

Physique de la construction  
Les hyperfréquences et la mesure de l'humidité, par Freddy Gardiol et Jean-François Zurcher

41